

APPLICATION FORM FOR ASSISTANCE  
सहायता हेतु आवेदन प्रारूप

(Healthcare)  
(स्वास्थ्य देखभाल)



|                                                    |                                            |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| APPLICATION No. :<br>आवेदन संख्या : 11/0925/1380   | APPLICATION DATE :<br>आवेदन तिथि 29/09/25. |
| NAME of APPLICANT :<br>आवेदक का नाम SULEKHA SARKAR | AGE-YEARS आयु-वर्ष 58<br>SEX लिंग F        |

|                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FATHER'S/SPOUSE'S NAME :<br>पिता/कथुम्प का नाम ASIM SARWAR                                              |
| PRESENT RESIDENCE ADDRESS : वर्तमान अनावास पता<br>HATGASHA, NORTH 24 PARAGANAS,<br>743439, WEST BENGAL, |
| PERMANENT RESIDENCE ADDRESS : स्थाई आवास पता<br>AS ABOVE                                                |



|                                                              |                                                        |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| OCCUPATION :<br>व्यवसाय HOME MAKER                           | MARRIED (विवाहित) / UNMARRIED (अविवाहित)               |
| TOTAL ANNUAL INCOME :<br>कुल वार्षिक आय 3000 X 12 = 36,000/- | (Attach Proof of Income)<br>(आय का प्रमाण संलग्न करें) |

PAN No. क्या है खाली रखें

ARE YOU AN INCOME TAX ASSESSEE (Tick whichever is applicable):  
क्या आप आय कर दाता हैं (जो घान्य हो उस पर सही का निशान लगाएं) Yes / No  
हां / नहीं

| FAMILY DETAILS परिवार विवरण |                                                   |                            |                |                                                 |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|----------------|-------------------------------------------------|
| Sr. No.<br>क्रम संख्या      | Name of Family Member<br>परिवार के सदस्यों का नाम | Age (Years)<br>उम्र (वर्ष) | Gender<br>लिंग | Relation with Applicant<br>आवेदक के साथ सम्बन्ध |
| 1.                          | SULEKHA SARKAR                                    | 58                         | F              | SELF                                            |
| 2.                          | ADHIT SARKAR                                      | 29                         | M              | SON                                             |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |
|                             |                                                   |                            |                |                                                 |

| BASIS for REQUESTING ASSISTANCE (Tick whichever is applicable)<br>सहायता के लिये विनति आधार               |                                                                                                                  |                                                                                         |                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| BPL Card<br>(Attach Card Copy)<br>महोबी रेखा के नोबे प्रमाण पत्र<br>(प्रमाण पत्र की छाया छवि संलग्न करें) | EWS Certificate<br>(Attach Certificate Copy)<br>अलग आय वर्ग प्रमाण पत्र<br>(प्रमाण पत्र की छाया छवि संलग्न करें) | Ration Card<br>(Attach Copy)<br>उपभोक्ता कार्ड<br>(प्रमाण पत्र की छाया छवि संलग्न करें) | Any Other<br>Basis/Proof<br>अन्य कोई प्रमाण |

"PURPOSE" for REQUESTING ASSISTANCE:  
सहायता हेतु किये गये विनतों का उद्देश्य:

| Sr. No.<br>क्रम संख्या | Medical Reports/Prescriptions Attached<br>अस्पताल/डॉक्टर से जारी की गई प्रशिवेदन सूची संलग्न |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.                     | DIAGNOSIS CATARACT (LE)                                                                      |
| 2.                     | SURGERY LE (NICRA-JOL)                                                                       |
|                        |                                                                                              |
|                        |                                                                                              |
|                        |                                                                                              |
|                        |                                                                                              |
|                        |                                                                                              |
|                        |                                                                                              |
|                        |                                                                                              |

ASSISTANCE BEING AVAILED for SAME "PURPOSE" from OTHER SOURCES  
इस उद्देश्य के हेतु कोई अन्य सहायता किसी अन्य स्रोत से लिये गयी है?

| Sr. No.<br>क्रम संख्या | NAME of OTHER SOURCE<br>अन्य स्रोत का नाम | AMOUNT of ASSISTANCE BEING AVAILED<br>ली गई सहायता राशी |
|------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|                        |                                           |                                                         |
|                        |                                           |                                                         |
|                        |                                           |                                                         |
|                        |                                           |                                                         |

**DECLARATION by APPLICANT: आवेदक द्वारा घोषणा कर:**

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.

- 1) मैं यहाँ घोषणा करता हूँ कि इस प्रपत्र में दिये गये सभी विवरण मेरी जानकारी के अनुसार सत्य एवं सही हैं। यदि कोई विवरण एवं कथन असत्य पाया जाता है तो मेरी सहायता निरस्त की जा सकती है।
- 2) मैं यहाँ घोषणा करता हूँ कि "कोशिका फाउन्डेशन", से जो भी सहायता मिलेगी, उसका उपयोग उसी उद्देश्य की पूर्ति के लिये किया जाएगा, जो इस प्रपत्र में माँगा गया है।
- 3) मैं यहाँ घोषणा करता हूँ कि किस सहायता हेतु यह प्रार्थना की गई है, उस राशि का अधिक या कमल निस्त किसी अन्य प्रतिस्पर्धी/व्यक्ति/कम्पनी से न हो सकेगा और न ही भविष्य में होगा।

**AGREEMENT by APPLICANT (आवेदक द्वारा करार)**

1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and it's Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about it's activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.

2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.

- 1) इस प्रपत्र पर अपने हस्ताक्षर या अंगुष्ठ की छाप लगाकर, मैं (आवेदक) अपनी सहमति की पुष्टि करता हूँ एवं "कोशिका फाउन्डेशन और इसके न्यासीयों" को अधिकृत करता हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और जो विवरण इस प्रपत्र में घोषित है, उसे "कोशिका" एवं/या किसी, दान, वसुधादान इत्यादि उद्देश्य से कहीं भी प्रसारित करने के लिये उपयोग करेगी। इस प्रपत्र पर विवरण की इच्छा के फलस्वरूप या बाद में करने के लिये "कोशिका फाउन्डेशन" व न्यासीय अधिकृत हैं।
- 2) मैं (आवेदक) इस बात से सहमत हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और विवरण जो कि सहायता के उद्देश्यों के लिये है, मुझे स्वयं सहायता का हकदार नहीं बनाता इस सम्बंध में "कोशिका" एवं/या न्यासीयों का निर्णय अंतिम और बाध्यकारी होगा।

**APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :**

आवेदक के हस्ताक्षर या अंगुष्ठ का निशान

S. Mehta Sarkar

**AGREEMENT by HOSPITAL (हस्पताल द्वारा करार)**

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves it's right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & it's outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

हमारे अधिकृत, हस्ताक्षर की ओर से मामले/रोगी को "कोशिका फाउन्डेशन" से वित्तीय सहायता हेतु सिफारिश की जाती है, जिसे हम (हस्पताल) निम्न प्रकार से मान्य व स्वीकार करते हैं।

- 1) यह कि न तो वर्तमान और न ही भविष्य में वित्तीय सहायता किसी और सरकारी संस्था या किसी अन्य स्रोत से उक्त रोगी/मामले में लेने या ले रहे हैं, जैसे कि हमने "कोशिका फाउन्डेशन" से सिफारिश/प्रतिष्ठित उक्त के सम्बंध में "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा मदद हेतु कि है। यदि "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा सहायता वित्तित अस्वीकार/कमाल हेतु मंजूर नहीं किया जाता है तो अस्पताल किसी अन्य और सरकारी संस्था या किसी अन्य संस्था से सहायता लेने का अधिकार सुरक्षित रखा है। इस पृष्ठ में स्पष्ट कहा जाता है कि अस्पताल द्वितीय मदद उक्त रोगी/मामले हेतु किसी और सरकारी स्रोत या किसी अन्य संस्था से नहीं लेगा/लेगी।
2. "कोशिका फाउन्डेशन" से जो भी सहायता केवल वित्तीय प्रकृति की है। रोगी या हस्पताल द्वारा जो भी सहायता या किये गये उपचार/प्रक्रिया का चुनाव रोगी एवं हस्पताल के बीच का विषय है और "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा किसी प्रकार का कोई दबाव नहीं है। इसलिए हस्पताल में रोगी के इलाज सुरक्षा और अपने जाने की सारे विमर्श रोगी एवं हस्पताल की होगी और "कोशिका" को कोई प्रतिकार या विमर्श इस मामले में नहीं होगी।

**RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE**  
स्वीकृति के लिए संस्तुतिDate of Surgery  
ऑपरेशन की तारीख

29/09/23

(Name of Dr. & Regn. No. with Stamp)  
डॉक्टर का नाम व हस्ताक्षर व रजि. नं.Optom Avhiji Das  
Senior Program Officer  
(Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory  
on behalf of Hospital)  
नाम व पद हस्पताल अधिकृत अधिकारी**FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION** आन्तरिक उपयोग हेतुSIGNATURE of TRUSTEE 1  
न्यासी हस्ताक्षर 1

Safar

SIGNATURE of TRUSTEE 2  
न्यासी हस्ताक्षर 2

S. Mehta Sarkar